

ДИРЕКТИВА 2004/12/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

от 11 февруари 2004 година,

за изменение за седми път на Директива 94/62/ЕО относно опаковки и отпадъци от опаковки

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 95, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽²⁾,

в съответствие с процедурата по член 251 от Договора, в светлината на общия текст, одобрен от Помирителния комитет на 17 декември 2003 г. ⁽³⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно Директива 94/62/ЕО ⁽⁴⁾, Съветът трябва да определи не по-късно от шест месеца преди изтичането на първия петгодишен етап, който започва от датата, до която настоящата директива трябва да бъде приложена в националните законодателства, целите за следващия петгодишен етап.
- (2) Определението на “опаковка”, посочено в Директива 94/62/ЕО трябва да бъде допълнително изяснено чрез въвеждане на определен критерий и приложение, което да съдържа пояснителни примери. С цел да се постигнат амбициозни цели за рециклиране е необходимо да се насърчи разработването на нови, екологично безопасно и жизнеспособни процеси за рециклиране. Трябва да се направи оценка на различните методи за рециклиране с оглед да се създадат определения за тези методи.
- (3) Целите за рециклиране на всеки отделен отпадъчен материал трябва да вземат предвид оценките на жизнения цикъл и анализа на икономическата ефективност, които показват ясно разликите при разходите и ползата от рециклиране на различни опаковъчни материали,

⁽¹⁾ ОВ L 103 Е, 30.4.2000 г., стр. 17.

⁽²⁾ ОВ С 221, 17.9.2002 г., стр. 31.

⁽³⁾ Становище на Европейския парламент от 3 септември 2002 г. (ОВ С 272 Е, 13.11.2003г., стр. 287), Общата позиция на Съвета от 6 март 2003 г. (ОВ С 107 Е, 6.5.2003г., стр. 17), Позицията на Европейския парламент от 2 юли 2003 г. (още непубликувана в Официален вестник). Законодателна резолюция на Европейския парламент от 29 януари 2004 г. и Решение на Съвета от 26 януари 2004 г.

⁽⁴⁾ ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 10. Директивата е изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

и да подобряват функционирането на вътрешния пазар при рециклирането на тези материали.

- (4) Възстановяването и рециклирането на отпадъци от опаковки трябва да се увеличи с цел да се намали въздействието върху околната среда.
- (5) Определени държави-членки, на които, поради определени обстоятелства в същите, им бе позволено да отложат определената дата за постигане на целите за възстановяване и рециклиране, поставени от Директива 94/62/ЕО, следва да им се разреши допълнително, но ограничено по срок отлагане.
- (6) Европейският парламент, Съветът и Комисията постигнаха съгласие по отношение на нуждата от временни изключения на присъединяващите се държави по отношение на целите на настоящата директива. Това следва да се решава въз основа на исканията, направени от присъединяващите се държави за изключения, които принципно се предоставят до 2012 г. за Кипър, Чешката Република, Естония, Унгария, Литва, Словакия и Словения; 2013 г. - за Малта; 2014 г. - за Полша и 2015 - за Латвия.
- (7) Това споразумение ще бъде сключено в съответствие със съответните правни процедури преди изтичането на крайния срок за въвеждане на настоящата директива.
- (8) Управлението на опаковките и отпадъците от опаковки изисква от държавите-членки да създадат системи за връщане, събиране и възстановяване. Тези системи са отворени за всички заинтересувани страни и са създадени с цел избягване на дискриминацията срещу вносните продукти и бариерите пред търговията или нелоялната конкуренция и гарантират възможно максималното връщане на опаковките и на отпадъците от опаковки, съгласно Договора. Избягва се дискриминация на материали въз основа на тяхното тегло. Операторите във веригата на опаковките като цяло следва да поемат тяхната част от отговорността за да гарантират, доколкото е възможно, че е намалено въздействието на опаковките и отпадъците от опаковки върху околната среда по време на жизнения им цикъл.
- (9) С цел да се следи осъществяването на целите на настоящата директива са необходими годишни данни за опаковките и отпадъците от опаковки в рамките на Общността, включително за отпадъците, изнесени за рециклиране или възстановяване извън Общността. Това изисква хармонизиране на техниката за изготвянето на доклади и ясни насоки за доставчиците на данни.
- (10) Комисията прави преглед и представя доклад за прилагането на настоящата директива и нейното въздействие върху околната среда и вътрешния пазар. Този доклад включва също и основните изисквания, мерките за предотвратяване изхвърлянето на отпадъци, възможен индикатор за опаковки, планове за предотвратяване изхвърлянето на отпадъци, повторна употреба, отговорността на производителя и тежки метали и

ако е целесъобразно, да се придружава от предложение за повторен преглед.

- (11) Държавите-членки насърчават провеждането на съответни информационна кампании и кампании за повишаване съпричастността на обществеността и други защитни инструменти.
- (12) Като допълнение към целите на настоящата директива за опазване на околната среда и осигуряване функционирането на вътрешния пазар, рециклирането може също да има за резултат осигуряването на работни места, чийто брой е намалял в други сектори на обществото и по този начин може да помогне за предотвратяване на изолацията.
- (13) Тъй като целите на предложените действия, а именно, хармонизиране на националните цели за рециклиране на отпадъците от опаковки, като се вземат предвид индивидуалните особености на всяка държава-членка и осигуряване на по-ясни определения, не може да бъдат постигнати от държавите-членки в достатъчна степен и следователно, поради мащаба на действието, може да се постигнат на равнище на Общността, Общността може да приеме мерки, в съответствие с принципа на субсидиарност, заложен в член 5 на Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в този член, настоящата директива не превишава това, което е необходимо постигането на тези цели.
- (14), Необходимите за прилагането на настоящата директива мерки трябва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г., за определяне на процедурите за упражняване на правомощия за прилагане, предоставени на Комисията⁽⁵⁾.
- (15) Директива 94/62/ЕО се изменя съответно,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 94/62/ЕО се изменя както следва:

1. Добавят се следните параграфи към точка 1 на член 3:

Определението за “опаковка” се основава допълнително на посочените по-долу критерии. Артикулите, които са изброени в приложение I са пояснителни при прилагането на тези критерии.

- (i) артикулите се разглеждат като опаковки, ако съответстват на по-гореспоменатото определение, без да се нарушават другите

⁽⁵⁾ ОВ L 184, 17.2. 1999 г., стр. 23.

функции, които опаковката може също да изпълнява, освен ако не са неразделна част от продукта и е необходимо да съдържа, поддържа или предпазва този продукт по време на целия му жизнен цикъл и всички елементи, се предвижда да бъдат използвани, консумирани или изхвърлени заедно.

- (ii) Артикулите, предназначени и предвидени за пълнене в търговските обекти и артикули за еднократна употреба, които се продават, запълват или са създадени или предназначени да бъдат напълвани в търговските обекти се считат за опаковки, при условие, че изпълняват функциите на опаковки.
- (iii) Елементите на опаковките и помощните елементи, които изграждат опаковката се считат за част от опаковката, в която са интегрирани. Помощни елементи висящи директно от, или прикрепени към, продукт и които извършват функцията на опаковка, се считат за опаковка, освен ако те не са неразделна част от този продукт и всички елементи са предназначени да бъдат консумирани или изхвърлени заедно.

Комисията по целесъобразност, в съответствие с процедурата по член 21, разглежда и, когато е необходимо, преразглежда пояснителните примери за определението за опаковка, посочени в приложение I. Като приоритет, се разглеждат следните артикули: CD и видео кутии, саксии за цветя, тръби и цилиндри, около които се навиват еластични материали, хартия за самозалепващи се етикети и опаковъчна хартия”.

2. Член 4 се заменя както следва:

“Член 4

Превенция

1. Държавите-членки гарантират, че допълнително към мерките за предотвратяване на образуването на отпадъци от опаковки, предприети в съответствие с член 9, се прилагат и други превантивни мерки.

Такива мерки могат да включват национални програми, проекти за въвеждане на отговорност на производителя за намаляване до минимум въздействието на опаковките върху околната среда или други подобни действия, ако е целесъобразно и те се одобрят след консултации с стопанските субекти, и са предназначени за използване на опита и инициативите на други държави-членки в областта на предотвратяването. Те трябва да следват целите на настоящата директива, както същите са определени в член 1, параграф 1.

2. Комисията съдейства за насърчаването на превенцията чрез стимулиране развитието на подходящи Европейски стандарти, съгласно член 10. Стандартите имат за цел да намалят до минимум влиянието на опаковките върху околната среда, съгласно членове 9 и 10.

3. Комисията по целесъобразно, дава предложения за мерки, които да засилят и допълнят прилагането на основните изисквания и да гарантират, че новите опаковки са пуснати на пазара само, ако производителят е предприел всички необходими мерки за намаляване до минимум на тяхното въздействие върху околната среда без да нарушава основните функции на опаковките.”

3. Член 6 се заменя както следва:

“Член 6

Възстановяване и рециклиране

1. За да са в съответствие с целите на настоящата директива, държавите-членки трябва да предприемат необходимите мерки за постигане на следните цели, на цялата им територия:

а) не по-късно от 30 юни 2001 г. между минимум 50 % и максимум 65 % от теглото на отпадъците от опаковки трябва да бъдат оползотворявани или изгаряни в инсинератори за възстановяване на енергията;

б) не по-късно от 31 декември 2008 г. най-малко 60 % от теглото на отпадъците от опаковки трябва да се оползотворява или изгаря в инсинератори с възстановяване на енергията;

в) не по-късно от 30 юни 2001 г. между минимум 25% и максимум 45% от теглото на общото количество опаковъчни материали, съдържащи се в отпадъците от опаковки, трябва да бъдат рециклирани до минимум 15% от теглото на всеки опаковъчен материал;

г) не по-късно от 31 декември 2008 г. между минимум 55 % и максимум 80 % от теглото на отпадъците от опаковки трябва да се рециклира;

д) не по-късно от 31 декември 2008 г. трябва да се постигнат следните минимални цели за рециклиране на материали, които съдържат отпадъци от опаковки:

- (i) 60 % от теглото на стъклото;
- (ii) 60 % от теглото на хартията и картоната;
- (iii) 50 % от теглото на металите;
- (iv) 22,5 % от теглото на пластмасите, предимно съдържащи материали, които обратно се рециклират в пластмаси;
- (v) 15 % от теглото на дървесината;

2. За отпадъците от опаковки, изнесени извън Общността в съответствие с Регламентите (ЕИО) № 259/93 (*), (ЕО) №1420/1999 (**)на Съвета и Регламент (ЕО) №1547/1999 на Комисията (***), се счита, че са постигнати

задълженията и целите съгласно параграф 1, само ако има съществени доказателства, че възстановяването и/или рециклирането става при условия, които са общо казано, равностойни на тези, които са предписани от законодателството на Общността по въпроса.

3. Държавите-членки по целесъобразност насърчават възстановяването на енергия, когато се предпочита пред рециклиране на материали от екологични съображения и такива, свързани с икономическата ефективност. Това може да стане чрез определяне на достатъчни граници между националните цели за рециклиране и възстановяване.

4. Държавите-членки по целесъобразност поощряват използването на материали, които са получени от рециклирани отпадъци от опаковки за производството на опаковки и други продукти чрез:

(а) подобряване условията на пазара за такива материали;

(б) преразглеждане на съществуващите правила, които спъват използването на такива материали.

5. Не по-късно от 31 декември 2007 г., Европейският парламент и Съветът, по предложение на Комисията и с квалифицирано мнозинство, определят целите за третия петгодишен период 2009 до 2014 г., въз основа на практическия опит, натрупан от държавите-членки, като следват залегналите в параграф 1 цели, и откритията от научни изследвания и развитието на техниката, такива като оценка на жизнения цикъл и анализ на икономическата ефективност.

Този процес се повтаря на всеки пет години.

6. Мерките и целите по параграф 1 се публикуват от държавите-членки и са предмет на информационна кампания за обществеността и стопанските субекти.

7. Гърция, Ирландия и Португалия, поради особеното им местоположение, а именно поради големия брой малки острови, наличието на селски и планински райони и съществуващите в момента ниски нива на потребление на опаковки, могат да решат да:

а) постигнат, не по-късно от 30 юни 2001 г., по-ниски цели от тези, определени в параграф 1, букви а) и в), но трябва да постигнат поне 25% за възстановяване или изгаряне в инсинератори с възстановяване на енергията;;

б) отложат в същото време постигането на целите в параграф 1, букви а) и в) за по-късен краен срок, който обаче да не е по-късно от 31 декември 2005 г.

в) да отложат постигането на целите, посочени в параграфи 1, букви б), г) и д) за по-късна дата, по техен избор, но не по-късно от 31 декември 2011 г.

8. Комисията, колкото е възможно по скоро и не по-късно от 30 юни 2005 г., представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно напредъка при прилагането на настоящата директива и нейното въздействие върху околната среда, така както и за функционирането на вътрешния пазар. Този доклад отчита индивидуалните обстоятелства на всяка държава-членка. Той засяга следните области:

а) оценка на ефективността, приложението и налагането на основните изисквания;

б) допълнителни превантивни мерки за намаляване въздействието върху околната среда, доколкото това е възможно без да се нарушават нейните основни функции;

в) възможното разработване на екологичен индикатор в областта на а опаковките, с цел да се направи предотвратяването на отпадъците от опаковки по-ефективно и по-просто.;

г) планове за предотвратяване на отпадъците от опаковки;

д) насърчаване повторната употреба и по-специално сравнение на разходите и ползите при повторна употреба и рециклиране;

е) отговорността на производителя, включително финансовите аспекти на въпроса;

ж) усилия за по-нататъшно намаляване и по целесъобразност напълно прекратяване използването на тежките метали и други опасни вещества в опаковките до 2010 г.

Този доклад, ако е целесъобразно, се придружава от предложения за ревизия на съответните разпоредби на настоящата директива, освен ако такива предложения, до това време не са били направени.

9. Докладът разглежда въпросите, посочени в параграф 8, така както и до други въпроси от значение в рамките на различните елементи на Шестата програма за действие, по-специално тематичната стратегия за рециклиране и тематичната стратегия за устойчива употреба на ресурсите.

Комисията и държавите-членки, ако е целесъобразно, насърчават проучванията и пилотните проекти относно точка 8, букви б), в), г), д) и е) и други превантивни инструменти.

10. Държавите-членки, които са разработили или ще разработят програми, които превишават максималните цели на параграф 1 и предоставят добри възможности за рециклиране и възстановяване, имат право да следват тези цели в интерес на по-високата степен на опазване на околната среда, при условие, че предприетите мерки не създават проблеми на вътрешния пазар и не пречат на другите държави-членки да спазват изискванията на

настоящата директива. Държавите-членки трябва да уведомят Комисията за предприемането на такива мерки. Комисията трябва да одобри тези мерки, след като извърши проверка в сътрудничество с държавите-членки, че те не са в противоречие със споменатите по-горе съображения и не представляват средство за дискриминация или прикрита форма за ограничаване на търговията между държавите-членки.

(*) ОВ L 30, 6.2.1993 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент на Комисията (ЕО) № 2557/2001 (ОВ L 349, 31.12. 2001г., стр. 1).

(**) ОВ L 166, 1.7.1999 г., с. 6. Регламент, изменен с Регламент на Комисията (ЕО) № 2118/2003 (ОВ L 318, 3.12. 2003г., стр. 5).

(***) ОВ L 185, 17.7.1999 г., с. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) 2118/2003.”

4. Член 8, параграф 2 се заменя както следва:

“ 2. За да се улесни събирането, повторната употреба и възстановяването, включително рециклирането, опаковките трябва да посочват вида на материала/ите, използвани в опаковката въз основа на Решение 97/129/ЕО на Комисията (*), за целите на тяхното идентифициране и класифициране от съответните промишлени сектори,.

(*) ОВ L 50, 20.2.1997 г., стр. 28.”

5. Добавя се следният параграф към член 13:

“Държавите-членки също насърчават информационни кампании и кампании за повишаване осведомеността на потребителите.”

6. Член 19 се заменя както следва:

“Член 19

Привеждане в съответствие към научно - технически прогрес

Необходимите изменения за привеждане в съответствие към научно-технически прогрес в системата за идентифициране (посочени в член 8, параграф 2, и член 10, втора алинея, последно тире), и форматите, свързани със системата от база данни (посочени в член 12, параграф 3 и приложение III), както и пояснителните примери при създаване на определение за опаковка (посочени в приложение I), се приемат в съответствие с процедурите описани в член 21, параграф 2.”

7. Член 20, параграф 1 се заменя както следва:

“ 1. Комисията, в съответствие с процедурите по член 21, трябва да определи техническите мерки, които са необходими за разрешаване на трудностите при прилагане на разпоредбите на настоящата директива, и по-специално, инертни опаковъчни материали, пуснати на пазара в малки количества (т.е.

приблизително 0,1 % от теглото) в Европейския съюз, първичните опаковки за медицински уреди и фармацевтични продукти, малките и луксозните опаковки.”

8. Член 21 се заменя, както следва:

“Член 21

Процедура на комитета

1. Комисията се подпомага от комитет.
2. Когато се прави препратка към този параграф, се прилагат членове 5 и 7 на Решение 1999/468/ЕО (*), като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.
3. Комитетът приема Правилник за дейността

_____.
(*)ОВ L 184 , 177.7.1999 г., стр. 23.”

9. Към член 22 се добавя следният параграф:

“За. При условие, че са постигнати целите по член 6, държавите-членки могат да въведат разпоредбите на член 7 чрез постигане на споразумения между компетентния орган и заинтересуваните икономически сектори.

Такива споразумения трябва да спазват следните изисквания:

- а) споразуменията трябва да са влезли в сила;
- б) споразуменията трябва да имат конкретни цели със съответните крайни срокове;
- в) споразуменията се публикуват в националния официален вестник или официален документ, които са еднакво достъпни за обществеността и препратени на Комисията;
- г) постигнатите резултати се наблюдават постоянно, докладват се на компетентните органи и Комисията и са достъпни за обществеността според условията, посочени в съответното споразумение;
- д) компетентните органи гарантират, че постигнатия напредък по споразумението ще бъде контролиран;
- е) в случай на неспазване на споразумението, държавите-членки прилагат съответните разпоредби на настоящата директива чрез закони, под закони и административни мерки.”

10. Приложение I се заменя с приложението към настоящата директива.

Член 2

Държавите-членки приемат необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива преди 18 август 2005 г. Те незабавно информират за това Комисията.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваването на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила в деня на нейното публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Страсбург на 11 февруари 2004 година.

За Европейския парламент:
Председател
P.COX

За Съвета:
Председател
M.McDOWELL

ПРИЛОЖЕНИЕ

“ПРИЛОЖЕНИЕ I”

**ОБЯСНИТЕЛНИ ПРИМЕРИ ЗА КРИТЕРИИ ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3 ,
параграф 1**

Обяснителни примери за критерий (i)

Опаковки

Кутии от сладкиши
Тънка опаковка около кутия за CD

Не-опаковки

Саксии за цветя, които са предназначени да останат с растението по време на целия му жизнен цикъл

Кутии за инструменти

Пакетчета чай

Восъчен слой около различни видове сирена

Обвивки на колбаси

Обяснителни примери за критерий (ii)

Опаковки, ако са предназначени и предвидени за пълнен в Търговските обекти

Хартиени или найлонови торбички

Чинии и чаши за еднократна употреба

Прилепващ слой

Торбички за сандвичи

Алуминиево фолио

Не-опаковки

Бъркалки

Прибори за еднократна употреба

Обяснителни примери за критерий (iii)

Опаковки

Етикети, които са закачени директно или са прикрепени към продукта

Част от опаковки

Четки от спирала за очи, които са част от затворената кутия

Залепващи етикети, които са прикрепени към друг опаковъчен предмет

Книговезки телчета

Пластмасови ръкавици

Дозатори, които са част от затворена кутия с перилни препарати.”